

10-24-2001

Atty Docket No.: 215114US-2SD

FORM PTO-1595
1-31-92



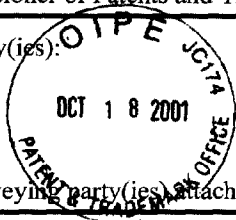
U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE
Patent and Trademark Office

101884797

To the Honorable Commissioner of Patents and Trademarks. Please record the attached original documents or copy thereof.

1. Name of conveying party(ies):

ABB K.K.



10/18/01

2. Name and address of receiving party(ies):

Name: ALSTOM POWER K.K.

Address: 3-4, Minatojima-nakamachi 2-chome,
Chuo-ku Kobe, JAPAN

Additional name(s) of conveying party(ies) attached? Yes No

3. Nature of Conveyance:

- Assignment
- Security Agreement
- Other
- Merger
- Change of Name

Execution Date: July 1, 2000

Additional name(s) and address(es) attached? Yes No

4. Application number(s) or patent number(s):

If this document is being filed together with a new application, the execution date of the application is:

A. Patent Application No.(s)

08/350,174

B. Patent No.(s)

5,574,746

5,489,085

5,501,431

Additional numbers attached? Yes No

5. Name and address of party to whom correspondence concerning document should be mailed:



22850

6. Total applications and patents involved: 4

7. Total fee (37 CFR 3.41): \$160.00

- Enclosed
- Authorized to be charged to deposit account

8. Deposit account number: 15-0030

(Attach duplicate copy of this page if paying by deposit account)

DO NOT USE THIS SPACE

9. Statement and signature

To the best of my knowledge and belief, the foregoing information is true and correct and any attached copy is a true copy of the original document.

Marvin J. Spivak

Name of Person Signing

Signature

10/18/01

Date

Registration Number: 24,913

Total number of pages including this cover sheet: 7

Do not detach this portion

Mail documents to be recorded with required cover sheet information to:

10/23/2001 DBYRME 00000197 08350174

01 FC:581

160.00 00

Commissioner of Patents and Trademarks
Box Assignments
Washington, D.C. 20231

PATENT
REEL: 012263 FRAME: 0543

履歴事項全部証明書

神戸市中央区港島中町二丁目3番4号
 アルストムパワー株式会社
 会社法人等番号 1400-01-006390

2/7

商号	<u>エービービー・ガデリウス株式会社</u> ←	
	<u>エービービー株式会社</u>	平成 7年 4月 1日変更
	<u>エービービーアルストムパワー株式会社</u>	平成11年 8月 1日変更 平成11年 8月 5日登記
	<u>アルストムパワー株式会社</u> ←	平成12年 7月 1日変更 平成12年 7月 4日登記
本店	<u>東京都港区赤坂五丁目2番39号</u>	
	<u>神戸市中央区港島中町二丁目3番4号</u>	平成11年 6月25日移転 平成11年 7月 5日登記
公告をする方法	当会社の公告は官報に掲載する	
会社成立の年月日	大正8年3月13日	
目的	<p>当会社の目的は世界各所に於て自然人と同様に左に列挙せる業務を営むにあり</p> <p>(1) 従来ガデリウス商会主クヌートガデリウスの経営し來たる業務一切を承継し1919年1月1日より内外貨物の売買及び一般輸出入業</p> <p>(2) 機械工具類器具医療及び調剤用機器装置並に用品附屬品、材料、原料、製品並に半製品其他各種の商品の輸出入のためにする売買其他一切の商行為、外国市場に於て内外貨物の売買及び一般輸出入業</p> <p>(3) 適當の機関及び機械設備を有せる工場を建設するため土地及び建物の買受賃借若くは其の他の方法による取得行為及び各種商品（医療及び調剤用機器装置並に用具を含む）の製造買受若くは他の方法により処分する行為</p> <p>(4) 代理業仲立業及び問屋業を為し委託貨物に対する金銭前貸を為し又は此等を抵当質入し其他上記の業務遂行に必要な一切の行為</p> <p>(5) 工場倉庫其他各種建築物の築造維持変更修繕取払原形復旧の業務を単独に又は他人と協同に為すに要する一切の契約締結並に建築者技術測量師の業務</p> <p>(6) 貨物の海陸運送の為にする一切の契約締結並に運送取扱業倉庫業</p> <p>(7) 自然人又は法人の諸種の老舗権利財産等を取得し現金若くは当会社の株券及び其他のものを以て之が支払に充当し及び此等の自然人又は法人の資産又は負債の一部又は全部の引受を為すこと、当会社は他国の法律に従い其國に業務を営み又は会社の代理人を選任し及び目的の範囲内の業務の一部又は全部を日本国の内外に於て営むことを得本条の各項に掲げたる会社の目的又は権限は本条に別段の明言あらざる限り他の各項の制限を受くるも</p>	

神戸市中央区港島中町二丁目3番4号
 アルストムパワー株式会社
 会社法人等番号 1400-01-006390

3/7

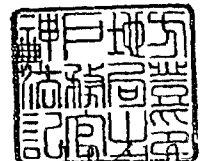
	監査役 <u>村田守弘</u>	平成10年 3月30日就任
		平成10年 6月 3日登記
		平成11年 8月 3日辞任
		平成11年 8月20日登記
	監査役 ボ ー ・ ヴ ェ ー ン	平成11年 3月26日就任
		平成11年 6月10日登記
	監査役 <u>平野晃佑</u>	平成11年 3月26日就任
		平成11年 6月10日登記
		平成11年 8月 3日辞任
		平成11年 8月 5日登記
	監査役 鈴 木 勇	平成11年 8月 3日就任
		平成11年 8月 5日登記
監査役 アントン・ザイトゥーン	平成11年 8月 3日就任	
	平成11年 8月 5日登記	
支 店	1 <u>神戸市中央区港島中町二丁目3番4号</u>	
	平成11年 7月31日廃止 平成11年 8月 5日登記	
吸収合併	平成11年1月4日東京都港区赤坂五丁目2番39号エービービー・インダストリー株式会社及び東京都港区赤坂五丁目2番39号エービービー・リアルエステート株式会社を合併 平成11年 3月24日登記	
登記記録に関する事項	平成元年法務省令第15号附則第3項の規定により 平成10年 5月14日移記	

これは登記簿に記録されている閉鎖されていない事項の全部であることを証明した書面である。

平成13年 3月 6日

神戸地方務局
 登記官

平 田 庸



整理番号 ニ661251

* 下線のあるものは抹消事項であることを示す。

PATENT
 REEL: 012263 FRAME: 0545

4/7

- Translation -

[Page 1]

Certificate of historical entire registered matter

3-4, Minatojima-nakamachi 2-chome, Chuo-ku, Kobe

ALSTOM Power K.K.

Company registration No. 1400-01-006390

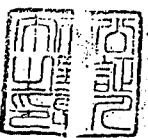
Trade Name	<u>ABB Gadelius K.K.</u> ←	
	ABB K.K.	Altered on April 1, 1995
	ABB ALSTOM POWER K.K.	Altered on August 1, 1999 Registered on August 5, 1999
	ALSTOM Power K.K. ←	Altered on July 1, 2000 Registered on July 4, 2000
Principal Office	<u>2-39, Akasaka 5-chome, Minato-ku, Tokyo</u>	
	3-4, Minatojima-nakamachi 2-chome, Chuo-ku, Kobe	Transferred on June 25, 1999 Registered on July 5, 1999
Method of Public Notice	To be made in the Official Gazette	
Date of Incorporation	March 13, 1919	
Purposes	- Hereafter omitted -	

Issuing No. Ni 661251 * Underlined indicates the deleted matter.

1/10

5/7

[Page 2 -9]



Omitted

[Page 10]

- Heretofore omitted -

This is the certificate of historical entire registered matter on the commercial register.

March 6, 2001 (Heisei 13)
Registrar of the Kobe District Legal Affairs Bureau
Yasuo Hirata (Official Seal)

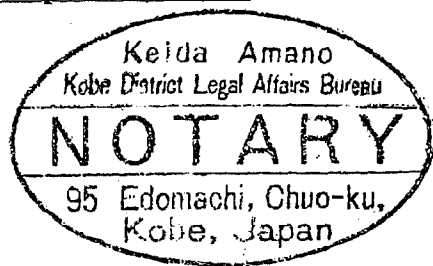
Issuing No. Ni 661251 * Underlined indicates the deleted matter. 10/10

DECLARATION

I hereby declare that to the best of my knowledge and belief the above is a true and correct translation of the certificate of historical entire registered matter on the commercial register.

Date: April 24, 2001

Translator: Noriaki Sugimoto
(Typed) Noriaki Sugimoto



6/7

Registered No. 13- 69



NOTARIAL CERTIFICATE

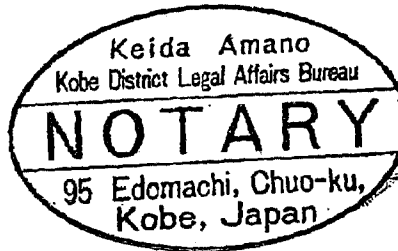
This is to certify that NORIAKI SUGIMOTO has affixed his signature in my very presence to the attached document.
Dated this 24th day of April, 2001.

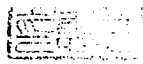
Notary

Keida Amano.

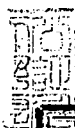
KEIDA AMANO

Kobe District Legal Affairs Bureau
95 Edomachi, Chuoku, Kobe, Japan.





7/7



1	登簿平成 13 年 第 59 号
2	認 証
3	囑託人 杉本 憲昭
4	は
5	本職の面前でこの書面に署名した。
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	よつて認証する。
13	平成 13 年 4 月 24 日 本職役場に於て
14	神戸市中央区江戸町95番地
15	神戸地方法務局所属
16	公証人 天野 惠太

在 諸 役 場

(面前署名)

